

# ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, [www.virone.pl](http://www.virone.pl)

NIP 6351831853, REGON 243244254

# VIRONE

Model: TA-2, TA-3, TA-4, TA-5, TA-7, TA-8

## PL| Adapter podróży

EN| Travel adapter

DE| Reiseadapter



### PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.

### EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products is available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not make repairs yourself.
5. The product is intended for indoor use.


### DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor.
5. Das Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchtgeräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
---	--

## PRZEZNACZENIE/ZASTOSOWANIE

Niezastąpiony w podróży adapter (prześciółka), który umożliwia swobodne korzystanie z gniazdek elektrycznych w krajach korzystających z brytyjskiego systemu gniazd sieciowych tj. Cypr, Hong Kong, Irlandia, Kenia, Malta, Singapur, Sri Lanka, Wielka Brytania, Zjednoczone Emiraty Arabskie (model TA-3, TA-7); z amerykańskiego systemu gniazd sieciowych tj. USA, Kanada, Wenezuela lub na Bahamach (model TA-4, TA-8) lub z europejskiego systemu gniazd sieciowych tj. Francja, Belgia, Polska, Czechy i Słowacja (model TA-2, TA-5). Produkt wyposażony w uziemienie, które zapewni podłączonym sprzętom bezpieczną oraz prawidłową pracę przez długi czas.

## OBŚLUGA URZĄDZENIA

- Umieść adapter w gniazdku elektrycznym.
- Podłącz wybrane urządzenie do adaptera.

## DANE TECHNICZNE

Model	Napięcie nominalne	Prąd	Maks. obciążenie	Wymiary	Waga netto	Rodzaj wtyczki	Gniazdo
TA-2	230V~, 50Hz	maks. 10A	2300W	66 x 51 x 51mm	55g	typ E/F	uniwersalne
TA-3	230V~, 50Hz	maks. 13A	2990W	49 x 51 x 51mm	40g	typ G	
TA-4	110-230V~, 50Hz	maks. 10A	2300W	47 x 51 x 51mm	36g	typ B	
TA-5	230V~, 50Hz	maks. 13A	2990W	53 x 47 x 45mm	35g	typ E/F	
TA-7	230V~, 50Hz	maks. 13A	2990W	53 x 47 x 49mm	40g	typ G	
TA-8	110-230V~, 50Hz	maks. 10A	2300W	53 x 47 x 45mm	30g	typ A/B	

## BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu.  
Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.  
Nie używać chemicznych środków czyszczących.  
Nie zakrywać urządzenia.  
Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

## PURPOSE/USE

A travel adaptor, indispensable when travelling, which enables the use of electrical sockets in countries using the UK socket system, i.e. Cyprus, Hong Kong, Ireland, Kenya, Malta, Singapore, Sri Lanka, the United Kingdom, the United Arab Emirates (model TA-3, TA-7); the US socket system, i.e. the USA, Canada, Venezuela or the Bahamas (model TA-4, TA-8); or the European socket system, i.e. France, Belgium, Poland, the Czech Republic and Slovakia (model TA-2, TA-5). The product is equipped with a grounding connection, which will ensure safe and correct operation of the connected equipment for a long time.

## OPERATION OF THE DEVICE

- Place the adapter in an electrical outlet.
- Connect the selected device to the adapter.

## TECHNICAL DATA

Model	Nominal voltage	Current	Max. load	Dimensions	Net weight	Plug type	Socket
TA-2	230V~, 50Hz	max. 10A	2300W	66 x 51 x 51mm	55g	type E/F	universal
TA-3	230V~, 50Hz	max. 13A	2990W	49 x 51 x 51mm	40g	type G	
TA-4	110-230V~, 50Hz	max. 10A	2300W	47 x 51 x 51mm	36g	type B	
TA-5	230V~, 50Hz	max. 13A	2990W	53 x 47 x 45mm	35g	type E/F	
TA-7	230V~, 50Hz	max. 13A	2990W	53 x 47 x 49mm	40g	type G	
TA-8	110-230V~, 50Hz	max. 10A	2300W	53 x 47 x 45mm	30g	type A/B	

## SAFETY AND MAINTENANCE

Carry out maintenance with the power disconnected.  
Clean only with soft and dry fabrics.  
Do not use chemical cleaning agents.  
Do not cover the appliance.  
Ensure free access of air.

## ZWECK/ANWENDUNG

Ein unentbehrlicher Reiseadapter, der die Nutzung von Steckdosen in Ländern ermöglicht, die das britische Steckdosensystem verwenden, d.h. Zypern, Hongkong, Irland, Kenia, Malta, Singapur, Sri Lanka, das Vereinigte Königreich und die Vereinigten Arabischen Emirate (Modell TA-3, TA-7); das US-amerikanische Steckdosensystem, d.h. die USA, Kanada, Venezuela oder die Bahamas (Modell TA-4, TA-8); oder das europäische Steckdosensystem, d.h. Frankreich, Belgien, Polen, die Tschechische Republik und die Slowakei (Modell TA-2, TA-5). Das Produkt ist mit einem Erdungsanschluss ausgestattet, der einen sicheren und korrekten Betrieb der angeschlossenen Geräte über einen langen Zeitraum hinweg gewährleistet.

## BETRIEB DES GERÄTS

- Stecken Sie den Adapter in die Steckdose.
- Schließen Sie das ausgewählte Gerät an den Adapter an.

## TECHNISCHE DATEN

Model	Nennspannung	Strom	Max. Belastung	Abmessungen	Nettogewicht	Steckertyp	Steckdose
TA-2	230V~, 50Hz	max. 10A	2300W	66 x 51 x 51mm	55g	Typ E/F	universal
TA-3	230V~, 50Hz	max. 13A	2990W	49 x 51 x 51mm	40g	Typ G	
TA-4	110-230V~, 50Hz	max. 10A	2300W	47 x 51 x 51mm	36g	Typ B	
TA-5	230V~, 50Hz	max. 13A	2990W	53 x 47 x 45mm	35g	Typ E/F	
TA-7	230V~, 50Hz	max. 13A	2990W	53 x 47 x 49mm	40g	Typ G	
TA-8	110-230V~, 50Hz	max. 10A	2300W	53 x 47 x 45mm	30g	Typ A/B	

## SICHERHEIT UND WARTUNG

Führen Sie die Wartung bei ausgeschaltetem Gerät durch.  
Reinigen Sie nur mit weichen und trockenen Stoffen.  
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.  
Decken Sie das Gerät nicht ab.  
Sorgen Sie für freien Luftzutritt.